

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80608656
Del/Note Nb :
Fecha Exp : 08.05.2024
Del. Date :
Fecha rec :
Rec date :
2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:358471
Razón social: IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : QAPK044
Plate No :
Remorque : 1938GJN
Remoc.ple :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Envelope		Package	Reference		Label			
2500608900	2500608900 TRANSMISION	72		PZA	GET_MEC_ALT		006	23586513/23648529	12	550003458802	
Paso neto total : 449,136 Total net weight: 449,136											
Paso bruto total : 599,136 Total brut weight: 599,136											

900360865
193514854

KUELINE + MAGEL S.R.L.
ACCETTATIONE MERCE
Quantità dicimetre: 72
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi:
Conferma alla scheda d'imballaggio:
Data controllo:
Firma: Q. L. S. N.

31873

Nº total de palets o contenedores: 1
Total number of pallets or containers: 1
KUELINE + MAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Observaciones: Comments : A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase S. usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.	Recepcion / Receiver Magna PT S.p.A.	Almacen / Warehouse Magna PT S.p.A.	Transportista / Carrier Magna PT S.p.A.
---	---	--	---	--	--

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FABRIL Eder E. KOOPE. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALZA/Gipuzkoa) NIF: E05415401			16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) TRANSMACHETSE C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT. SPA. VIA del Cielamini, 4/70026 (I) BARS.			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) MAGNA MICHELE AUTOTRASPORTE		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARS. (I).			17 Big. Referencia del GTC, 3 83050 VOLTI RARA IRPINA (AV) MATRÍCULA P.IVA 02634580647 Vehículo Remolque o Semirremolque SDI: KRRH6B9 - Alho Trasp. AV 6903214/D		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate. (E). 08.05.24			17 Tris Autorización Especial de Tráfico 04PK044-193865		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached Alb: 80608655/6. 730.			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, molin, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 16045.					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Supplementos: Supplern. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Elablie à Established in Arrasate. 08.05.			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar / Lieu / Place 14 MAG 2024		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender S. O. S. BY ROMAN MARITCORENA R.M. Fagor Ederlan S. O. S.			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier MARINO MICHELE AUTOTRASPORTE P.IVA 02634580647 C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)		

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.ambos inclusive y
y compris et
including andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

SERVIR

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.